

貨幣信用譯叢

1

1955

財政經濟出版社

貨幣信用譯叢

第 一 期

貨幣信用譯叢編輯委員會編

一九五五年・北京

我國正處在向社會主義社會前進的過渡時期，當前我們最主要的任務就是為建設社會主義社會而奮鬥。在建設社會主義社會的過程中，偉大的蘇聯是我們的光輝榜樣，因此，學習蘇聯是我們當前的重要課題。

本刊主要是介紹蘇聯在貨幣與信用的理論與實踐上的一些新成就、新經驗以及一些可供參考、學習的材料，以期我國不能直接閱讀俄文雜誌與報紙的廣大財政經濟工作幹部，特別是銀行幹部，能及時地了解和學習蘇聯在這方面的新發展與新成就。

本刊譯文主要取材於蘇聯“貨幣與信用”、“蘇聯財政”、“經濟問題”等雜誌。

本刊在條件許可時，也準備介紹各人民民主國家關於貨幣與信用方面的理論與實踐。

希望廣大讀者和我們充分合作，隨時提出改進意見，以期在讀者、譯者與編者的共同努力下，完成本刊的使命。

貨幣信用譯叢編輯委員會



目 錄

社會主義制度下的商品生產、價值規律和貨幣·····	(5)
社會主義制度下的國家預算、信用和貨幣流通·····	(17)
關於蘇維埃政權成立初期運用商品—貨幣手段問題···	科勒加諾夫(30)
一九二四年幣制改革三十周年·····	茲·阿特拉斯(48)
財政—信貸制度在進一步發展蘇聯農業中的作用·····	拉烏羅夫(59)
蘇聯工業銀行的迫切任務·····	波施瓦連柯(79)
業務合同和結算關係·····	塔爾諾夫斯卡婭(90)
貿易銀行與對合作社的長期貸款·····	杜凱里斯基(95)
名詞解釋：銀行券·····	(102)



(季 刊)

一九五五年第一期

定價 三 角

一九五五年三月七日出版

編 輯 者

出 版 者

經 售 者

印 刷 者

貨幣信用譯叢編輯委員會

財 政 經 濟 出 版 社
北京西總布胡同七號

新 華 書 店

中 央 民 族 印 刷 廠

社會主義制度下的商品生產、價值規律和貨幣

社會主義制度下商品生產的必要性及其特點。社會主義制度下商品生產的必要性，是由社會主義生產的兩種基本形式——國家形式和集體農莊形式——的存在而產生的。在國營企業中，生產資料和產品是全民的財產。在集體農莊中，生產資料（役畜和食用牲畜，農具，農莊建築物等等）和生產的產品是集體的、合作社集體農莊的財產。基本的和決定性的農業生產資料（土地和機器拖拉機站的機器）為國家所有。既然國營企業的產品屬於社會主義國家，而集體農莊的產品屬於集體農莊，通過買賣的交換也就成為工業和農業間的經濟聯系的必要形式。在這裏，同任何買賣一樣，商品持有者失去商品的所有權，而買主則變成這一商品的所有者。

列寧指出“用大規模的（“社會主義化的”）工業的產品來交換農民的产品，這就是社會主義的經濟實質”，●同時指出商品交換可以檢驗工業和農業間的相互關係是否正確。列寧的這些原理對於共產主義的整個第一階段都是適用的。蘇維埃國家主要是從集體農莊和莊員那裏，用收購和採購的方法，為城市居民取得食物，為工業取得原料。而集體農莊和莊員也只有把自己的商品賣給國家和合作社，或者拿到集體農莊市場出售，才能獲得換取工業品所必需的貨幣資金。

因此，通過收購和採購而從集體農莊轉到國家和合作社手中的農

● 見弗·伊·列寧“論糧食稅”一書綱要，“列寧全集”第四版第三十二卷第300頁。

* 由於“法則”與“規律”在譯法上有統一的必要，今後擬一律用“規律”代替“法則”，如“價值法則”改譯為“價值規律”，“基本經濟法則”改譯為“基本經濟規律”。——譯者註。

產品和原料，以及在集體農莊市場上出售的農產品，都是商品。國營企業生產的、集體農莊和莊員所購買的工業品（主要是個人消費品）也是商品。既然個人消費品是商品，它們也就通過買賣轉入城市居民手中。

社會主義制度下的商品生產不是通常的商品生產，而是特種的商品生產。這是沒有生產資料私有制、沒有資本家參加的商品生產。這種商品生產基本上是由聯合的社會主義生產者（國家、集體農莊、合作社）進行的。由於生產資料公有制的建立、僱傭勞動制度和人剝削人的現象的消滅等決定性的經濟條件，社會主義制度下的商品生產是受到一定限制的。因此，它不可能變為資本主義生產，它是為社會主義社會服務的。

社會主義社會中的商品生產不像資本主義制度下那樣漫無限制和包羅一切。在社會主義制度下，商品生產和商品流通的範圍，主要限於個人消費品。在社會主義社會中，勞動力不是商品。土地、礦藏是國家的財產，不能成為買賣或出租的對象。國營企業——工廠、礦井、電力站及其固定生產基金（生產工具、廠房、營造物等等）——不能買賣，只能經過特別的許可由一個國家機關交給另一個國家機關，因而不是商品，不是買賣對象。

國營經濟中生產的生產資料——機器、機床、金屬、煤、石油等等——在國營企業間進行分配。在國民經濟計劃中規定，按照企業的生產計劃撥給企業一定的物資。這些物資由生產這種物資的企業根據合同供應消費這種物資的企業。當生產資料轉入某一企業手中時，社會主義國家完全保持對這些生產資料的所有權。企業經理從社會主義國家那裏取得生產資料，決不能變成它們的所有者，他只是按照國家計劃來利用生產資料的國家代表。集體農莊購買汽車、自己的公共經濟所需的設備、最簡單的農業機器和農具。但是基本的農業機器——拖拉機、聯合收割機等等——並不賣給集體農莊，而集中在國營企業即機器拖拉機站，機器拖拉機站就用這些生產資料來為集體農莊服務。在國內各國營

企業間進行分配的生產資料，實質上不是商品。但是它們保存着商品形式，具有價格，這是進行計算和成本核算所必需的。

在對外貿易領域內，售給外國的生產資料是商品。在這裏有買賣行為，商品所有者是有改變的。

社會主義經濟中的商品的使用價值和價值。在社會主義社會中，作為商品來生產和銷售的那些產品，具有由具體勞動創造的使用價值和由抽象勞動創造的價值。換句話說，在社會主義制度下，商品具有二重性，這是由生產商品的勞動的二重性決定的。

社會主義制度下的勞動的二重性，根本不同於簡單商品經濟和資本主義經濟中的勞動的二重性。在以私有制為基礎的商品生產的條件下，生產商品的勞動的二重性反映着私人勞動和社會勞動之間的矛盾。社會主義經濟沒有這種矛盾。前面已經說過，在社會主義經濟中，勞動不是私人勞動，而是直接的社會勞動。社會預先計劃工作者在生產過程中的勞動。國民經濟各部門間和各企業間的勞動分配是有計劃的。因此，在社會主義經濟中，商品拜物教消滅了，人與人的社會關係沒有物與物的關係的假象。

但是，在社會主義制度下，國營企業（在這裏，勞動已在全民範圍內社會化）中的直接的社會勞動和集體農莊（在這裏，勞動只是在該一農業勞動組合的範圍內社會化）中的直接的社會勞動是有差別的。此外，莊員也在具有從屬意義的個人副業中使用自己的勞動。由於勞動社會化程度有這種差別，由於國營工業和集體農莊間存在着商品聯系，因此，不可能直接用勞動時間來表現和比較用於工業品生產和集體農莊產品生產的社會勞動，而必須利用價值和價值形式來間接地較量社會勞動。這種較量是靠商品交換，把工人和莊員的各種具體勞動化為創造商品價值的抽象勞動。

社會主義國家在對國民經濟進行計劃領導的過程中，估計到商品的使用價值和價值兩方面。國家要求自己的企業生產某種產品即某種

使用價值。如果說，資本家對使用價值感興趣，只因為它是價值和剩餘價值的承擔者，那末，在社會主義經濟中，創造使用價值和提高產品質量却有極重要的意義，因為生產的目的是為了最充分地滿足整個社會日益增長的需要。

在社會主義經濟中，商品價值也有重大的意義。國家計劃生產不僅用實物指標，也用貨幣指標。同時，不斷降低所生產的商品的價值並在這個基礎上降低價格，對於保證最大限度地滿足社會的需要有很大的作用。

在社會主義經濟中，使用價值和價值間的對抗性矛盾（它包含着生產過剩危機的可能性）是不存在的。社會主義經濟保證有完全的可能從貨幣表現和實物表現上完成產品生產計劃。

但是，在社會主義建設的實踐中，當違反了經濟規律尤其是國民經濟有計劃發展的規律的要求的時候，商品的使用價值和價值間也會發生矛盾。例如，當個別企業的領導者為了追求在價值上完成計劃，加緊生產更能增加企業收入的個別產品，而不按所有品種完成生產計劃時，就會出現這種情況。但是，這種矛盾不是對抗性的，通過經濟的計劃領導就可解決。

在社會主義經濟中，複雜（熟練）勞動和簡單勞動之間存在着差別，因此，複雜勞動就要化為簡單勞動。在計劃生產、確定工作定額、計劃工資（即確定各種不同熟練程度的勞動的報酬）等等時，要估計到複雜勞動和簡單勞動間的對比。

在社會主義經濟中生產和銷售的商品的價值量，是由生產這些商品所耗費的社會必要勞動時間量來決定的。所謂社會必要勞動時間就是生產某一部門大部分產品的那些企業所耗費的平均勞動時間。生產單位商品所耗費的社會必要勞動時間決定商品的社會價值。各個企業生產單位商品所實際耗費的時間是個別勞動時間，它組成這些企業中每個企業的商品的個別價值。

生產商品所耗費的社會必要時間是一個客觀存在的量。在資本主

義制度下，社會必要時間是自發地、在商品生產者背後形成的。在社會主義經濟中，國家根據客觀的經濟條件和社會主義的經濟規律的要求，做出提高勞動生產率和降低產品成本的計劃，規定各企業的勞動和材料消耗定額；國家就是這樣通過計劃去影響生產商品所耗費的社會必要時間量，使它降低。

社會主義國家通過計劃去影響社會必要時間量的重要手段，是根據先進企業的經驗規定的先進的勞動和材料消耗定額。先進定額是計劃時期內應該在生產中達到的定額。它低於事實上已經達到的單位產品的勞動和材料消耗水平。先進定額具有巨大的動員作用，因為它激發經濟領導者和勞動羣衆去尋找竅門，使生產合理化，採用先進技術，提高勞動生產率和降低產品成本。當先進定額被生產極大部分產品的大多數企業達到後，它就開始同社會必要勞動消耗量一致，不再是先進定額。另一方面，在這段時間中，先進企業在不斷降低生產產品的勞動消耗量。根據先進企業的經驗，又規定新的先進的勞動消耗定額，而這種定額的實現又引起社會必要時間的減少。

在資本主義制度下，個別勞動時間和社會必要勞動時間之間的矛盾是對抗性的。運用較高技術因而獲得超額利潤的企業對自己的技術改進保守秘密，打擊競爭者，使他們破產和滅亡。在社會主義經濟中，社會必要時間和個別企業所消耗的個別時間之間的矛盾不是對抗性的。社會主義經濟沒有所謂“商業秘密”，因為先進企業的技術成就很快成為該一部門所有企業的財產，保證着整個社會主義經濟的高漲。這一切就加速技術進步，並使社會主義社會的生產力得到迅速的發展。

社會主義制度下價值規律的作用的性質。既然在社會主義制度下存在着商品生產和商品流通，價值規律也就繼續發生作用。

社會主義經濟制度把價值規律的作用嚴格地限制在一定的範圍內。城鄉生產資料的公有化，商品生產和商品流通範圍的縮小，社會主義的經濟規律首先是國民經濟有計劃發展的規律的發生作用，這一切限制了價值規律的作用。在社會主義制度下，價值規律的作用範圍也受

年度計劃和五年計劃以及社會主義國家的整個經濟活動的限制。因此，在社會主義制度下，價值規律不能起生產調節者的作用。

假如在社會主義制度下價值規律起生產調節者的作用，那末，在社會主義社會中就會首先發展最能贏利的部門和企業，就會關閉從國民經濟利益來看是很重要的、可是暫時不能贏利的重工業企業。但是在蘇聯決不會關閉最初不能贏利或贏利較少的、為國民經濟所需要的企業，相反地，要保存和支持它們，並且設法使它們能夠贏利。社會主義國家可以用其他部門和企業取得的收入來彌補某些部門或企業的暫時虧損。

社會主義國家建立企業和創立整個生產部門，不是為了追逐利潤，而是以社會主義的基本經濟規律和國民經濟有計劃發展的規律的要求為指針的。

在社會主義制度下，價值規律的作用範圍首先包括商品流通，包括商品交換——主要是個人消費品的交換。在這個領域中，價值規律在一定的有限的範圍內保持着調節者的作用。

價值規律在商品流通領域中的調節作用，表現在國家規定各種個人消費品的一定比價時，既考慮到它們以貨幣表現出來的價值，也考慮到這些商品的供求關係。忽略供求的狀況就會使價格過高的商品的需求銳減，使價格過低的商品的需求人為地增大。價值規律的調節作用在集體農莊市場上表現得最明顯，在那裏，價格是在供求的基礎上形成的，而且價格的變動影響集體農莊市場的商品流轉的規模和構成。但是社會主義國家對集體農莊市場有巨大的經濟影響，因為大部分商品是在國營和合作社營商業系統中按固定計劃價格出售的。

價值規律的作用並不限於商品流通範圍。價值規律對社會主義生產也發生影響，但這種影響不是決定性的。

“問題在於：為了抵償生產過程中勞動力的耗費所必需的消費品。在我國是作為受價值規律影響的商品來生產和銷售的。也正是在這裏

可以看出價值規律對生產的影響。因此，在我們的企業中，這樣一些問題，如經濟核算和贏利問題、成本問題、價格問題等等，就具有現實的意義。所以，我們的企業是不能不而且不應該不考慮到價值規律的。”^①

個人消費品既是商品，就有價值。工業消費品的價值包括集體農莊作為商品來生產的原料的價值。消費品的新創造的價值，一部分用來抵償貨幣工資，另一部分則成為貨幣形式的企業收入。同時，在工業消費品的生產過程中還要損耗非商品的勞動資料：機床、機器、廠房。既然包括在工業消費品價值中的一切其他要素都具有貨幣形式，勞動資料也就應該以貨幣來進行成本核算。

價值規律對生產資料生產的影響是通過抵償勞動力的消耗所必需的消費品而實現的。消費品既然是商品，工人就只能用貨幣即用貨幣工資去購買。因此，必須在生產資料的生產中，用貨幣形式來計算同工資一起構成工業品成本的其他一切要素。

既然作為商品的消費品具有價值，那末不作為商品的生產資料就具有用以進行成本核算、計算和監督的商品形式和價值形式。

在資本主義制度下，價值規律是作為統治着人們的自發力量而起作用的；與此相反，在社會主義經濟中，價值規律的作用已為國家在國民經濟計劃工作的實踐中所認識、估計和利用。認識價值規律的作用並善於利用它，有助於經濟工作人員合理地領導生產，不斷地改進工作方法，實現經濟核算，發現和利用潛力來提高產量。

社會主義國家在計劃價格時要考慮到價值規律。在社會主義經濟中，價格是按計劃規定的商品價值的貨幣表現。在計劃國營經濟所生產的生產資料的價格時，所利用的只是價值形式，其目的在於用貨幣來計算生產它們所消耗的社會勞動。國家規定價格以社會生產費用為出發點，社會生產費用在生產商品的部門中就是商品的價值。

計劃價格時要有經濟上的根據，這個問題對國民經濟的發展具有

① 見約·維·斯大林“蘇聯社會主義經濟問題”1953年人民出版社版第17頁。

重要的意義。

“在價格問題上交錯着蘇維埃國家的一切主要經濟問題以及政治問題。建立農民和工人階級的正確相互關係問題，保證農業和工業的相互聯系和相互制約的發展的問題……保證實際工資和鞏固切爾文^①的問題……這一切都碰到價格問題。”^②

爲了規定各種商品的正確比價和從物質上刺激這些商品的生產，必須估計到價值規律的作用。例如，決不能對一噸棉花和一噸糧食規定同樣的收購價格，而不考慮棉花的價值大大高過糧食的價值。另一方面，決不能把糧價規定得過低，因爲這會使集體農莊和莊員不能從物質利益上關心穀物的生產，而使穀物業的發展受到損害。

例如，對棉花、羊毛、甜菜和其他農產品規定的有經濟根據的收購價格，促進了這些產品生產的增加。相反地，馬鈴薯、蔬菜、乳類、肉類和糧食的過低的收購價格和採購價格，阻礙了這些產品的生產。1953年根據蘇聯部長會議和蘇共中央的決議大大提高了這些產品的收購價格和採購價格，這對於增加這些產品的生產是一個很重要的刺激。

但是，價值規律不是國家價格的調節者，它只是影響這種價格的因素之一。在國家和合作社的商品流轉中沒有“自由玩弄”價格的現象。社會主義國家規定的商品價格，是同社會生產費用、同商品價值有某些差別的。同時，社會主義國家所根據的，首先是社會主義的基本經濟規律的要求，是保證生產在高度技術基礎上不斷增長和滿足整個社會日益增長的需要的必要性。國家利用價格機構規定各部門間生產資料分配的比例，這種比例是由國民經濟有計劃發展的要求來決定的。

例如，國家利用適當的價格政策，把一些部門創造的收入的一部分，用來迅速發展另一些贏利較少但對國民經濟有很大意義的部門。國家

① 切爾文是蘇聯1922年發行的銀行券，是以黃金和物資爲保證的穩定的貨幣，一個切爾文等於十個盧布。——譯者註。

② 見“1927年聯共（布）中央委員會二月全會決議”，“蘇共代表大會、代表會議和中央全會決議彙編”1953年版卷下第225頁。

對生產資料規定較低的價格，鼓勵國營工業企業採用先進技術，同時通過機器拖拉機站以高度技術裝備集體農莊生產。國家規定價格時必須保證企業有一定的收益（贏利），同時估計到某些商品的數量及其在經濟上的意義。國家利用價格來刺激某些產品的生產，調節對它們的需求。蘇維埃國家一貫實行降低消費品價格的政策以增進人民的福利。

價值規律由於受到上述各種限制，它在社會主義制度下的作用並不帶來危機、失業、生產力的破壞等等毀滅性的後果；而在資本主義條件下，它們却是這一規律的必然的旅伴。正由於這一點，儘管社會主義生產不斷蓬勃發展，價值規律在蘇聯並不造成生產過剩的危機，可是在資本主義制度下，儘管資本主義國家的生產發展速度很低，價值規律却引起周期性的生產過剩的危機。

社會主義經濟中的貨幣及其職能。既然在社會主義社會中存在着商品生產和商品流通，那末貨幣就是必需的。“還在社會主義革命以前，社會主義者就說過，貨幣是不能一下子就廢除的……要消滅貨幣，需要很多技術上的成就，而困難得多和重要得多的是組織上的成就。”“要消滅貨幣，必須建立億萬人的產品分配組織，——這是很多年的事情。”●

貨幣屬於這樣的經濟範疇，它保留舊形式而根本改變自己的本性以適合於社會主義經濟發展的需要。在資本主義制度下，貨幣變為資本，成為佔有他人無酬勞動的手段；在社會主義經濟中却不同，貨幣是為人民羣衆謀福利的經濟建設的工具，是計劃國民經濟的經濟工具，是計算和監督商品生產和商品流通的手段。

在社會主義經濟中，貨幣職能的內容和作用同資本主義制度下的貨幣職能比起來，已經發生根本的變化。

貨幣首先執行商品價值尺度的職能，就是說，充當體現在商品中的社會勞動的尺度。生產資料雖然不是商品，但保留着商品和價值的形

● 見弗·伊·列寧“論利用自由和平等的口號欺騙人民”，“在第一次全俄校外教育代表大會上的演說”，“列寧全集”第四版第二十九卷第329頁、第338頁。

式，所以貨幣在執行價值尺度的職能時，同樣是計算消耗在生產資料上的社會勞動的手段。在社會主義條件下，在社會主義生產的兩種基本形式存在的情況下，企業的經濟活動的總結，生產各種產品的企業和部門的工作成果的比較，國民經濟各部門和整個國民經濟的產品總額，都只能以貨幣形式來表現。大家知道，只有本身具有價值的貨幣商品才能執行價值尺度的職能。黃金就是這種貨幣商品。在蘇聯和社會主義陣營其他國家中，貨幣有含金量，它是價值尺度。

蘇維埃國家根據黃金起一般等價物的作用，在1922—1924年實行幣制改革時規定了盧布的含金量。後來，盧布的含金量是間接地確定的，起先是按蘇聯盧布對法郎的兌換率折算，以後改為按蘇聯盧布對美元的兌換率折算。1950年，由於盧布的購買力提高，美元和其他資本主義國家貨幣的購買力下降，蘇維埃國家直接規定盧布的含金量為0.222168公分黃金。根據盧布的含金量提高了盧布對外幣的兌換率。

在資本主義制度下，價值尺度的職能即社會勞動的計算，是在商品生產者背後通過市場價格的自發波動實現的；而在社會主義經濟中，貨幣作為價值尺度是被國家當做計算和成本核算的手段有計劃地用來確定企業的盈虧等等的。

蘇維埃國家把貨幣計算當做進行計劃領導和監督生產進程的手段。例如，把產品的計劃成本和實際成本加以比較，就能發現實際成本超出計劃成本的原因，找出降低成本和提高企業贏利的辦法。

社會主義國家在計劃價格時，利用貨幣的價值尺度的職能。

在社會主義經濟中，貨幣也是價格標準。在蘇聯，價格標準是盧布。

在社會主義制度下，貨幣執行商品的流通手段的職能。貨幣作為流通手段，在居民購買個人消費品和集體農莊及莊員出售產品的時候起作用。貨幣作為流通手段被用來擴大商品流轉。

在社會主義經濟中，貨幣執行支付手段的職能。貨幣作為支付手段，在支付職工的工資、社會主義企業領取和償還貸款、納稅等等時候

起作用。社會主義國家利用貨幣的支付手段的職能來監督社會主義企業的活動。例如，銀行根據企業完成生產計劃的情況對企業發放貨幣資金。銀行要求及時償還貸款，也就推動企業完成計劃，因為企業不完成計劃就不能積下償還貸款等等所必需的貨幣資金。

在社會主義制度下，貨幣執行社會主義積累和儲蓄的手段¹的職能。國營企業和集體農莊把貨幣資金存入銀行。企業和組織的貨幣收入和暫時閒置的貨幣資金，被用於社會主義的積累，被用來擴大生產、建立後備和為居民的物質和文化需要服務。由於勞動者的福利的提高，他們的貨幣積蓄日益增多。這些積蓄存在儲金局中。

在社會主義社會中，黃金具有貯藏和世界貨幣的職能。黃金儲備主要是國家的世界貨幣的準備金。黃金是國家在對外貿易領域中進行國際結算的手段。

蘇聯貨幣的穩定性不僅由黃金儲備來保證，首先是由集中在國家手中的、按固定計劃價格投入商品流轉中的大量商品來保證的。在任何一个資本主義國家中，貨幣都沒有像在蘇維埃國家中的這樣可靠的保證。

簡 短 的 結 論

(一)在社會主義制度下，商品生產的必要性是由社會主義生產的兩種基本形式——國家形式和集體農莊形式——的存在決定的。商品生產和商品流通主要限於個人消費品。社會主義社會中的商品生產是沒有生產資料私有制、沒有資本金參加的特種的商品生產。它是為社會主義社會服務的。

(二)在社會主義經濟中，商品具有由具體勞動創造的使用價值和由抽象勞動創造的價值。社會主義社會沒有私人勞動和社會勞動間的矛盾。社會主義勞動具有直接的社會性。在社會主義經濟中，創造使用價值和改進產品質量具有極重要的意義。同時，在有

計劃地縮減生產商品所耗費的社會必要時間的基礎上，不斷減低商品價值。

(三)在社會主義制度下，價值規律的作用範圍是受到限制的。價值規律不是生產的調節者，但它通過抵償生產過程中勞動力的耗費所必需的消費品來影響生產。在對國民經濟進行計劃領導的過程中，要利用價值規律。在計劃價格時要考慮到價值規律的作用。

(四)在社會主義經濟中，貨幣是計劃國民經濟的經濟工具，是計算和監督商品生產和商品流通的工具。貨幣執行價值尺度、流通手段、支付手段、社會主義積累和儲蓄手段的職能。蘇維埃貨幣不僅由黃金儲備來保證，首先是由集中在國家手中的、按國家計劃價格出售的大量商品來保證的。

(中共中央馬克思恩格斯列寧斯大林著作編譯局譯自“政治經濟學”教科書第三十一章)

社會主義制度下的國家預算、信用和貨幣流通

社會主義的財政體系。在社會主義制度下，由於存在着商品生產和商品流通，所有社會主義企業的產品不僅用實物形式來表現，而且用貨幣（價值）形式來表現。社會主義企業——國營企業和合作社集體農莊企業都靠出售自己的產品得到貨幣資金，以補償支出（折舊，購買原料、燃料和材料，支付勞動報酬等等）和擴大生產。因此，在社會主義企業中就建立和支用一定的貨幣基金。這構成社會主義企業的經濟活動的財務方面。

企業的一部分貨幣資金歸入全國性基金，通過集中分配以滿足社會需要，以發展國民經濟和文化。

企業暫時閒置的貨幣資金，通過信用機關動員和集中使用。

這一切表明，社會主義制度下存在着廣大的財政體系。社會主義的財政體系是在社會主義國民經濟中有計劃地建立和分配貨幣基金的體系。它包括國家預算，信用，國營社會保險，國營財產保險和人身保險，國營企業、集體農莊和工藝合作社的財務。

社會主義的生產是財政體系的物質基礎。財政體系所依靠的是工農業產品的增長和商品流轉的擴展。

社會總產品藉助於財政體系以貨幣形式在社會主義生產的各部分間，各部門和各企業間，整個社會和社會成員間進行分配。同時，財政體系的作用在於保證最合理地利用社會主義經濟的資源以不斷發展生產，不斷提高人民的物質生活和文化生活水平，增強社會主義國家的實

社會主義國家通過財政體系對企業和各經濟部門的全部經濟活動。